

Pinchas, Haftarah, July 27, 2024

Jeremiah 1:1-23

(1) The words of Jeremiah son of Hilkiah, one of the priests at Anathoth in the territory of Benjamin. (2) The word of GOD came to him in the days of King Josiah son of Amon of Judah, in the thirteenth year of his reign, (3) and throughout the days of King Jehoiakim son of Josiah of Judah, and until the end of the eleventh year of King Zedekiah son of Josiah of Judah, when Jerusalem went into exile in the fifth month. (4) The word of GOD came to me: (5) Before I created you in the womb, I selected you; Before you were born, I consecrated you; I appointed you a prophet concerning the nations. (6) I replied: Ah, my Sovereign GOD! I don't know how to speak, For I am still a boy. (7) And GOD said to

ירמיהו א':א'-כ"ג

(א) דְבַרְי יִרְמְיָהוּ בֶן-חִלְקִיָּהוּ
מִן-הַכֹּהֲנִים אֲשֶׁר בְּעִנְתוֹת בְּאֶרֶץ
בְּנִימִן: (ב) אֲשֶׁר הָיָה דְבַר-יְהוָה
אֵלָיו בַּיָּמִי יְאֻשִׁיָּהוּ בֶן-אָמוֹן מֶלֶךְ
יְהוּדָה בְּשָׁלֹשׁ-עֶשְׂרֵה שָׁנָה
לְמָלְכוֹ: (ג) וַיְהִי בַיָּמִי יְהוֹשִׁיָּהוּ
בֶן-יְאֻשִׁיָּהוּ מֶלֶךְ יְהוּדָה עַד-תַּחַם
עֲשֵׂתִי עֶשְׂרֵה שָׁנָה לְצַדִּיקִיהוּ
בֶן-יְאֻשִׁיָּהוּ מֶלֶךְ יְהוּדָה עַד-גְּלוֹת
יְרוּשָׁלַם בַּחֹדֶשׁ הַחֲמִישִׁי: {פ} (ד)
וַיְהִי דְבַר-יְהוָה אֵלַי לֵאמֹר: (ה)
בְּטֶרֶם (אֲצַרְךָ) בְּבֶטֶן
יְדַעְתִּיךָ וּבְטֶרֶם תֵּצֵא מִרֶחֶם
הַקֶּדֶשׁ תִּיךָ נִבְיָא לְגוֹיִם נְתַתִּיךָ: (ו)
וְאָמַר אֵתָּה אֲדַנִּי יְהוָה הֲנִיָּה
לֹא-יָדַעְתִּי דְבַר כִּי-נֶעַר אָנֹכִי: {ס}
(ז) וַיֹּאמֶר יְהוָה אֵלַי אֶל-תֹּאמַר

me: Do not say, "I am still a boy," But go wherever I send you and speak whatever I command you. (8) Have no fear of them, For I am with you to deliver you— declares GOD. (9) GOD reached out and touched my mouth, and GOD said to me: Herewith I put My words into your mouth. (10) See, I appoint you this day Over nations and kingdoms: To uproot and to pull down, To destroy and to overthrow, To build and to plant. (11) The word of GOD came to me: What do you see, Jeremiah? I replied: I see a branch of an almond tree. (12) GOD said to me: You have seen right, For I am watchful to bring My word to pass. (13) And the word of GOD came to me a second time: What do you see? I replied: I see a steaming pot, Tipped away from the north. (14) And GOD said to me: From the north shall disaster break loose Upon all the inhabitants of the land! (15) For

נַעַר אֲנֹכִי כִּי עַל-כָּל-אֲשֶׁר אֲשַׁלְּחֶךָ
תֵּלֵךְ וְאֵת כָּל-אֲשֶׁר אֶצְוֶה תְּדַבֵּר:
(ח) אֶל-תִּירָא מִפְּנֵיהֶם כִּי-אֲתִיב אֲנִי
לְהַצִּילְךָ נְאֻם-יְהוָה: (ט) וַיִּשְׁלַח
יְהוָה אֶת-יָדוֹ וַיַּגַּע עַל-פִּי וַיֹּאמֶר
יְהוָה אֵלַי הִנֵּה נָתַתִּי דְבָרִי בְּפִיךָ:
(י) רְאֵה הַפְּקֻדֹתֶיךָ | הַיּוֹם הַזֶּה
עַל-הַגּוֹיִם וְעַל-הַמְּמַלְכוֹת לְנִתּוֹשׁ
וְלִנְתּוּץ וְלִהְאֵבִיד וְלִהְרוֹס לְבָנוֹת
וְלִנְטוֹעַ: {פ} (יא) וַיְהִי דְבַר-יְהוָה
אֵלַי לֵאמֹר מָה-אַתָּה רֹאֶה יְרֵמְיָהוּ
וַאֲמַר מִקַּל שָׁקֵד אֲנִי רֹאֶה: (יב)
וַיֹּאמֶר יְהוָה אֵלַי הִיטַבְתָּ לְרְאוֹת
כִּי-שָׁקֵד אֲנִי עַל-דְּבָרִי לַעֲשׂוֹתוֹ: {ס}
(יג) וַיְהִי דְבַר-יְהוָה | אֵלַי שְׁנֵית
לֵאמֹר מָה אַתָּה רֹאֶה וַאֲמַר סִיר
נִפוּחַ אֲנִי רֹאֶה וּפְנֵיו מִפְּנֵי צָפוֹנָה:
(יד) וַיֹּאמֶר יְהוָה אֵלַי מִצָּפוֹן תִּפְתָּח
הָרְעָה עַל כָּל-יֹשְׁבֵי הָאָרֶץ: (טו) כִּי
| הַנְּנִי קִרָּא לְכָל-מִשְׁפָּחוֹת
מִמְּלָכוֹת צָפוֹנָה נְאֻם-יְהוָה וּבָאוּ

I am summoning all the peoples
 Of the kingdoms of the north—
 declares GOD. They shall come,
 and shall each set up a throne
 Before the gates of Jerusalem,
 Against its walls round about,
 And against all the towns of Judah. (16) And I will
 argue My case against them
 For all their wickedness:
 They have forsaken Me
 And sacrificed to other gods
 And worshiped the works of
 their hands. (17) So you, gird up
 your loins, Arise and speak to
 them All that I command you.
 Do not break down before them,
 Lest I break you before them. (18) I make
 you this day A fortified city,
 And an iron pillar, And bronze walls
 Against the whole land—
 Against Judah's kings and officers,
 And against its priests and citizens. (19) They will
 attack you, But they shall not
 overcome you; For I am with you—
 declares GOD—to save you.

וּנְתַנּוּ אִישׁ כִּסֵּאוֹ פֶּתַח | שְׁעָרַי
 יְרוּשָׁלַם וְעַל כָּל-חֹמְתֶיהָ סְבִיב
 וְעַל כָּל-עָרֵי יְהוּדָה: (טז) וְדַבַּרְתִּי
 מִשְׁפָּטֵי אוֹתָם עַל כָּל-רָעְתָם אֲשֶׁר
 עָזְבוּנִי וַיִּקְטְרוּ לֵאלֹהִים אֲחֵרִים
 וַיִּשְׁתַּחֲווּ לְמַעֲשֵׂי יְדֵיהֶם: (יז) וְאַתָּה
 תִּאָּזַר מִתְנַיֶה וּקְמָתָ וּדְבַרְתָּ אֵלֵיהֶם
 אֵת כָּל-אֲשֶׁר אָנֹכִי אֹצְוֶנָה אֶל-תַּחַת
 מִפְּנֵיהֶם פֶּן-אֲחַתְּךָ לְפָנֵיהֶם: (יח)
 וְאֲנִי הִנֵּה נֹתֵתִיךָ הַיּוֹם לְעִיר מְבֻצָּרָה
 וְלַעֲמֹוד בְּרִזָּל וּלְחֲמוֹת נְחֹשֶׁת
 עַל-כָּל-הָאָרֶץ לְמַלְכֵי יְהוּדָה
 לְשָׂרֵיהָ לְכַהֲנֶיהָ וְלַעַם הָאָרֶץ: (יט)
 וְנִלְחַמּוּ אֵלֶיךָ וְלֹא-יִוָּכְלוּ לָךְ
 כִּי-אַתָּה אֲנִי נְאֻם-יְהוָה לְהַצִּילְךָ:
 {פ}